

อนุสรณ์

ในงานฌาปนกิจศพ

งชนานุกูล (เรียง สุกุมลจันทร์)

ณ ฌาปนสถานกองทัพเรือ วัดเครือวัลย์วรวิหาร

นครหลวงกรุงเทพธนบุรี

๒๓ เมษายน พ.ศ. ๒๕๑๕





อนุสรณ์

ในงานฌาปนกิจศพ

นางชนานุกูล (เรียง สุกุมลจันทร์)

ณ ฌาปนสถานกองทัพเรือ วัดเครือวัลย์วรวิหาร

นครหลวงกรุงเทพธนบุรี

๒๓ เมษายน พ.ศ. ๒๕๑๕



นางชนานุกูล (เรียง สุกุมลจันทร์)

ชาตะ ๗ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๔๑

มรณะ ๒๕ มกราคม พ.ศ. ๒๕๑๒

ประวัติสังเขป

นางชนานุกูล (เรียง สุกุมลจันทร์) เกิดเมื่อวันที่ ๗ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๔๔๑ เป็นบุตรหญิงคนที่สองของ พ.จ.อ. เจริญ กลั่นวิจิตร ร.น. และ นางนิ่ม กลั่นวิจิตร

นางชนานุกูล ได้รับการศึกษาจาก ร.ร. วังหลังเบื้องต้น และได้สมรสกับขุนไผทพยุหรักษ์ (หลวงชนานุกูล) มีบุตร ธิดา ด้วยกันรวม ๔ คน คือ

๑. *นาวาตรี หญิง สรวงสุดา (สุกุมลจันทร์) จามีกร*

๒. *นาวาอากาศเอก ไวพจน์ สุกุมลจันทร์ ทอ.*

๓. *นางสุรางค์ (สุกุมลจันทร์) ถิโรภาส*

๔. *ด.ช. แอ้ว สุกุมลจันทร์* (ถึงแก่กรรม)

๕. *นางพัชรี (สุกุมลจันทร์) กิติณาน*

๖. *นายกฤช สุกุมลจันทร์* (พระภิกษุ)

คุณแม่เริ่มป่วยด้วยโรคเนื้อร้ายในปอดเป็นเวลาประมาณ ๔ เดือน และถึงแก่กรรมด้วยอาการอันสงบ เมื่อวันที่ ๒๕ มกราคม พ.ศ. ๒๕๑๒ ณ โรงพยาบาลทหารเรือ กรุงเทพ ฯ

คำปรารภ

เนื่องในโอกาสที่จะกระทำการฌาปนกิจศพนางชนานุกูล (เรียง สุกุมลจันทร์) ณ เมรุวัดเครือวัลย์วรวิหาร ในวันที่ ๒๓ เมษายน พ.ศ. ๒๕๑๕ นี้ ข้าพเจ้าและน้อง ๆ ได้เห็นพ้องต้องกันว่าควรจะได้พิมพ์หนังสือเพื่อเป็นอนุสรณ์บรรณาการแด่ท่านผู้มีเกียรติ ญาติ และ มิตร ทั้งหลาย ที่ได้กรุณามาเป็นเกียรติในงานนี้ และได้เลือกเอา "คำอธิษฐาน" ที่เกี่ยวกับพิธีทางพระพุทธศาสนาเพราะเห็นว่าเป็นการประดับความรู้แก่พุทธศาสนิกชนโดยทั่วไป ทั้งข้าพเจ้ากำลังศึกษาอยู่ด้วย

และขอกราบขอบพระคุณบรรดาท่านผู้มีเกียรติ ญาติ และมิตร ที่ได้ให้ความกรุณามาร่วมในงานฌาปนกิจศพครั้งนี้เป็นอย่างสูง

กุศลผลบุญใด ๆ อันที่จะพึงมี พึงได้จากหนังสือเล่มนี้ ขออุทิศให้แก่ดวงวิญญาณของ นางชนานุกูล (เรียง สุกุมลจันทร์) มารดาสุดที่เคารพรัก ซึ่งสถิตอยู่ในสัมปรายภพนั้นเทอญ

น.ต. หญิง สรวงสุดา จามีกร

แด่แม่

แม่ — ผู้มีพระคุณล้น

— ผู้กอปรด้วยยอดแห่งความดี

— ผู้มีเมตตาธรรมสูงส่ง

— ผู้เสียสละ

ตั้งแต่ลูกจำความได้ ลูกไม่เคยได้ยินผรุสวาท จากแม่ ไม่เคยเห็นแม่เกรี้ยวกราด ไม่เคยได้ยินแม่พูดมุสา ถึงแม้การพูดเท็จบางประโยค จะทำให้ผู้ฟังรื่นรมย์หรรษา แม้แต่ลูกจะกล่าวถึงผู้ใดในทางไม่ดี แม่ก็ขอร้องห้ามปราม แม่ให้ลูกยึดมั่นในพรหมวิหาร ๔ จะได้เป็นเจ้าเป็นนายคนเหมือนคุณพ่อ แม่เป็นคนตรงและมีเมตตาธรรมสูงมาก แม่

บอกกับลูกว่า ลูก ๆ ของคุณพ่อทุกคนเป็นผู้บริสุทธิ์ ถึงแม้จะเกิดจากแม่อื่นก็ตาม แม่ก็เลี้ยงและรักเสมอเท่ากันกับลูกของแม่ ให้ความรัก การเลี้ยงดู การศึกษา อบรม อุปสมบท และมอบทรัพย์สมบัติให้ เมื่อออกเรือนไปทุก ๆ คน ลูกทุกคนที่ได้รับอ้อมกอดอันอบอุ่นจากแม่ ผู้มีพระคุณมากล้นนั้น ได้เสริมพลัง "ปีกกล้า–หางแข็ง" ได้ดีมีฐานะทุกคนไป.

จากลูก

น.ต. หญิง สรวงสุดา จามีกร

รักแม่

...........ลูกได้อยู่กับแม่ในนาทีสุดท้าย.........
๒๕ มกราคม ๒๕๑๒ เวลา ๕.๐๐ น...............แม่
จากไปอย่างสงบ................ขออธิษฐานให้ได้เป็น
ลูกของแม่อีก

รักแม่

สุรางค์

คำอธิษฐาน

ก่อนอธิษฐานสิ่งใด ควรเริ่มภาวนา

นะโม ตัสสะ ภะคะวะโต
อะระหะโต สัมมา สัมพุท ธัสสะ
นะโม ตัสสะ ภะคะวะโต
อะระหะโต สัมมา สัมพุท ธัสสะ
นะโม ตัสสะ ภะคะวะโต
อะระหะโต สัมมา สัมพุท ธัสสะ

คำบูชาพระรัตนตรัย

อิเมหิ สักกาเรหิ พุทธัง อะภิปูชะยามิ
อิเมหิ สักกาเรหิ พุทธัง อะภิปูชะยามิ
อิเมหิ สักกาเรหิ พุทธัง อะภิปูชะยามิ

อาราธนาศีลห้า

มะยัง ภันเต วิสุง วิสุง รักขะณัตถายะ ติสะระเณนะ สะหะ ปัญจะ สีลานิ ยาจามะ

ทุติยัมปิ มะยัง ภันเต วิสุง วิสุง รักขะณัตถายะ ติสะระเณนะ สะหะ ปัญจะ สีลานิ ยาจามะ

ตะติยัมปิ มะยัง ภันเต วิสุง วิสุง รักขะณัตถายะ ติสะระเณนะ สะหะ ปัญจะ สีลานิ ยาจามะ

อาราธนาศีล ๘ ในวันพระก็แบบเดียวกัน ต่างกันแต่เปลี่ยน "*ปัญจะ*" เป็น "*อัฏฐะ*" เท่านั้น

อาราธนาอุโบสถศีล

มะยัง ภันเต ติสะระเณนะ สะหะ อัฏฐัง คะสะมันนา คะตัง อุโปสะถัง ยาจามะ

ทุติยัมปิ มะยัง ภันเต ติสะระเณนะ สะหะ อัฏฐังคะ สะมันนาคะตัง อุโปสะถัง ยาจามะ

ตะติยัมปิ มะยัง ภันเต ติสะระเณนะ สะหะ อัฏฐังคะ สะมันนาคะตัง อุโปสะถัง ยาจามะ

อาราธนาปริตร

วิปัตติปะฏิพาหายะ สัพพะสัมปัตติสิทธิยา สัพพะทุกขะ วินาสายะ ปะริตตัง พรูถะ มังคะลัง

วิปัตติปะฏิพาหายะ สัพพะสัมปัตติสิทธิยา สัพพะภะยะ วินาสายะ ปะริตตัง พรูถะ มังคะลัง

วิปัตติปะฏิพาหายะ สัพพะสัมปัตติสิทธิยา สัพพะโรคะ วินาสายะ ปะริตตัง พรูถะ มังคะลัง

อาราธนาธรรม

พรหมา จะ โลกาธิปะติ สะหัมปะติ กัตอัญชะลี อันธิวะรัง อะยาจะถะ สันตีธะ สัตตาปปะระชักขะชาติกา เทเส ตุ ธัมมัง อะนุกัมปิมัง ปะชัง

คำถวายข้าวบูชาพระพุทธ

อิมัง สูปะพะยัญชะนะ สัมปันนัง สาลีนัง โภชะนัง อุทะกัง วะรัง พุทธัสสะ ปูเชมิ

คำแปล *ข้าพเจ้าขอบูชาข้าวสาลี พร้อมทั้งแกงและกับ และน้ำใจอันประเสริฐนี้ แด่พระพุทธเจ้า ฯ*

อิมานิ ภัตตานิ สะปะริวารานิ ปะฏิคคัณหาตุ อัมหากัง ทีฆะรัตตัง หิตายะ สุขายะ

คำแปล *ข้าแต่พระภิกษุสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอน้อมถวายภัตตาหาร กับทั้งบริวารทั้งหลาย เหล่านี้ แด่พระภิกษุสงฆ์ ขอพระภิกษุสงฆ์จง รับภัตตาหาร กับทั้งบริวารทั้งหลายเหล่านี้ เพื่อ ประโยชน์และความสุขแก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย สิ้น กาลนาน เทอญ ฯ*

คำถวายสังฆทานอุทิศผู้ตาย

อิมานิ มะยัง ภันเต ภัตตานิ สะปะริวารานิ ภิกขุ สังฆัสสะ โอโณชะยามะ สาธุ โน ภันเต ภิกขุสังโฆ

ลาข้าวพระพุทธ

เสสัง มังคะลา ยาจามิ

คำแปล *ข้าพเจ้าขอส่วนที่เหลือเป็นมงคล.*

คำถวายทานสามัญ

อิทัง เม ทานัง มาตาปิตุอาทีนัง ญาตะกานัง สัง วัตตะตุ มัยหัง มาตาปิตาทะโย ญาตะกา อัยมัสสะ ทานัสสะ ปัตติง ละภันตุ มะมะ เจตะสา

คำแปล *ขอทานของข้าพเจ้านี้ จงสำเร็จแก่ญาติทั้งหลาย มีบิดาและมารดาเป็นต้น ขอญาติทั้งหลาย มีบิดามารดาเป็นต้นของข้าพเจ้า จงได้รับส่วนแห่งทานนี้ ตามความตั้งใจของข้าพเจ้าเถิด ฯ*

คำถวายสังฆทาน

อิมานิ มะยัง ภันเต ภัตตานิ สะปะริวารานิ ภิกขุ สังฆัสสะ โอโณชะยามะ สาธุ โน ภันเต ภิกขุ สังโฆ

อิมานิ ภัตตานิ สะปะริวารานิ ปะฏิคคัณหาตุ อัมหากัง เจวะ มาตาปิตุ อาทีนัญจะ ญาตะกานัง หิตายะ สุขายะ

คำแปล *ข้าแต่พระภิกษุสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอน้อมถวายภัตตาหาร กับทั้งบริวารทั้งหลายเหล่านี้ แด่พระภิกษุสงฆ์ ขอพระภิกษุสงฆ์จงรับภัตตาหารกับทั้งบริวารทั้งหลายเหล่านี้ เพื่อประโยชน์และความสุขแก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย แก่ญาติทั้งหลายมีบิดามารดา (ที่ละโลกนี้ไป) เป็นต้นด้วย ตลอดกาลนานเทอญ ฯ*

คำถวายสลากภัต

เอตานิ มะยัง ภันเต ภัตตานิ สะปะริวารานิ อะสุ กัฏฐาเน ฐาปิตานิ ภิกขุ สังฆัสสะ โอโณชะยามะ สาธุโน ภันเต ภิกขุสังโฆ

เอตานิ ภัตตานิ สะปะริวารานิ ปะฏิคคัณหาตุ อัมหากัง ทีฆะรัตตัง หิตายะ สุขายะ

คำแปล *ข้าแต่พระภิกษุสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลาย ขอน้อมถวายภัตตาหาร กับทั้งบริวารทั้งหลาย อันตั้งไว้ ณ ที่โน้น แด่พระภิกษุสงฆ์ ขอพระภิกษุสงฆ์จงรับซึ่งภัตตาหารกับทั้งบริวารทั้งหลายนั้น เพื่อประโยชน์และความสุขแก่ข้าพเจ้าทั้งหลาย สิ้นกาลนานเทอญ ฯ*

คำถวายผ้าป่า

เอตานิ มะยัง ภันเต ปังสุกุละจีวะรานิ สะปะริวารานิ ภิกขุสังฆัสสะ โอโณชะยามะ สาธุ โน ภันเต ภิกขุ สังโฆ เอตานิ จีวะรานิ ปะฏิคคัณหาตุ อัมหากัง ทีฆะรัตตัง หิตายะ สุขายะ

คำแปล *ข้าแต่พระภิกษุสงฆ์ผู้เจริญ ข้าพเจ้าทั้งหลายขอน้อมถวายจีวรเหล่านี้ แก่พระภิกษุสงฆ์ ขอพระภิกษุสงฆ์จงรับจีวร กับทั้งของที่เป็นบริวารเหล่านี้ ของข้าพเจ้าทั้งหลาย เพื่อประโยชน์และความสุข แก่ข้าพเจ้าทั้งหลายสิ้นกาลนานเทอญ ฯ*

คำภาวนาเวลารดน้ำศพ

อิทัง มะตะกาสะรีรัง อุทะกัง วิยะ สิญจิตัง อะโหสิกัมมัง

คำแปล *ขอศพนี้ จงอโหสิกรรมเหมือนน้ำที่ข้าพเจ้าได้รดแล้วนี้เถิด*

คำภาวนาไปเยี่ยมศพ

อะวัสสัง มะยา มะริตัพพัง

คำแปล *เราก็จะต้องตายแน่ทีเดียว*

คำภาวนาเวลาถอดผ้าหน้าศพให้พระบังสุกุล

นามะรูปั่ง อนิจจัง นามะรูปั่ง ทุกขัง นามะรูปั่ง อะนัตตา

คำแปล *นามรูป ไม่เที่ยง เป็นทุกข์ ไม่ใช่ตัวตน*

คำภาวนาเวลาเผาศพ

อะยัมปิ โข เม กาโย เอวัง ภาวี เอวัง ธัมโม เอวัง อะนะตีโต

คำแปล *กายของเรานี้ ต้องเป็นอย่างนี้เหมือนกัน มีอย่างนี้เป็นธรรมดา ไม่ล่วงพ้นความเป็นอย่างนี้ไปได้*

กรวดน้ำ

อิมินาปุญญะกัมเมนะ

อุปัชฌายา คุณุตตะรา

อาจาริยูปะการา จะ มาตา

ปิตา จะ ญาตะกา ปิยามะมัง

สุริโย จันทิมา ราชา

คุณะวันตา นะราปิจะ

พรหมะมาจา จะอินทาจะ

โลกะปาลา จะ เทวะตา

ยะโมมิตตา มะนุสสา จะ

มัชฌัตตา เวริกาปิ จะ

สัพ เพ สัตตา สุขี โหนตุ

ปุญญานิ ปะกะตานิเม

สุขัง จะ ติวิธัง เทนตุ

ขิปปัง ปาเปถะ โวมะตัง

อิมินา ปุญญะกัมเมนะ

อิมินา อุทิสเสนะ จะ

ขิปปาหัง สุละเภ เขวะ
ตัณหุปาทานะ เฉทะนัง
เย สันตาเน หินา ธัมมา
ยาวะ นิพพานะโต มะมัง
นัสสันตุ สัพพะทา เยวะ
ยัตถะ ขาโต ภะเว ภะเว
อุชุ จิตตัง สะติปัญญา
สัลเลโข วิริยัมหินา
มารา ละภันตุ โนกาสัง
กาตุญจะ วิริเยสุ เม
พุทธา ทีปะวะโร นาโถ
ธัมโม นาโถ วะรุตตะโม
นาโถ ปัจเจกะพุทโธ จะ
สังโฆ นาโถตตะโร มะมัง

เตโสตตะมานุภาเวนะ

มาโรกาสัง ละภันตุ เม ฯ

กรวดน้ำแบบย่อ

อิทัง โน ปุญญัง ญาตะกานัง โหตุ สุขิตา โหนตุ ญาตะโย

ถ้าว่าคำบาลีไม่ได้ ให้นึกเป็นภาษาไทย ดังนี้

ขออุทิศผลบุญอันเกิดแต่การบริจาคทานนี้แก่.......... ขอผลบุญนี้จงสำเร็จแก่ .... และขอให้................ จงมีความสุขในคติภพนั้น ๆ เทอญ.

(ที่ละไว้ออกชื่อผู้ที่อุทิศส่วนกุศลให้)

  

พิมพ์ที่ศิวาศรมการพิมพ์ ๓๗ ซอยอารีสัมพันธ์ ๗ อ. พญาไท ก.ท. ๔
นางพิสมัย นามะสนธิ ผู้พิมพ์ผู้โฆษณา ๒๑ เม.ย. ๑๕